



### A 社

- ・ **業種・製品:** 部品、精密機器メーカー (センサー、測定器)
- ・ **従業員数:** 3,300 名
- ・ **ローカライズ言語:** 英語、ドイツ語、フランス語、その他
- ・ **開発言語:** C #、C + +
- ・ **開発状況:**  
DLL化されたファイルのローカライズ。導入前までは、手作業によるローカライズであったが、Sisulizer 導入後、自動化して効率化を推進中。

### B 社

- ・ **業種・製品:** 総合機器メーカー (プラント向け機器、製造工程管理ソフトウェアなど)
- ・ **従業員数:** 10,800 名
- ・ **ローカライズ言語:** 中国語、英語
- ・ **開発言語:** C、C + +
- ・ **開発状況:**  
プラントの工程管理ソフトウェア。主に中国向けにローカライズ。以前は中国人ソフトウェアエンジニアによる、個別のローカライズ作業であったが、Sisulizer を導入して、効率化を行った。

### C 社

- ・ **業種・製品:** 自動車部品メーカー系ソフトウェアベンダー (プロジェクト管理、工程管理ソフトウェア)
- ・ **従業員数:** 220 名
- ・ **ローカライズ言語:** 英語、中国語
- ・ **開発言語:** Visual Studio
- ・ **開発状況:**  
自動車製造工程の管理ソフトからスタートしたが、現在は主に製造系のプロジェクト管理、工程管理ソフトウェアに対し、ローカライズを行っている。製品のローカライズは中国向けをメインに、その他海外向けに英語化。文字列は、リソースファイル化しており、それを Sisulizer でローカライズ。

### D 社

- ・ **業種・製品:** 薬品メーカー (薬品開発、検査装置)
- ・ **従業員数:** 1,430 名
- ・ **ローカライズ言語:** 英語、ドイツ語、その他
- ・ **開発言語:** C + +、.NET
- ・ **開発状況:**  
自社向け薬品製造・検査機器のソフトウェアの海外向けローカライズ。導入前までは、手作業によるローカライズであったが、Sisulizer 導入後、自動化して効率化を推進中。